



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 July 2020  
Russian  
Original: English

---

Семьдесят пятая сессия

Пункт 72 b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

## Права коренных народов

### Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Цая, представленный в соответствии с резолюцией [42/20](#) Совета по правам человека.

---

\* [A/75/150](#).



## Доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Цая

### *Резюме*

В настоящем докладе Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Цая уделяет внимание таким вопросам, как воздействие коронавирусного заболевания на индивидуальные и коллективные права коренных народов, включая возросшие риски для здоровья, а также источники жизнестойкости коренных народов, меры реагирования государств и коренных народов на пандемию и неблагоприятное и непропорциональное воздействие ограничения свободы передвижения и чрезвычайных мер, применяемых в отношении коренных народов. В заключение он формулирует ряд рекомендаций, направленных на инклюзивное социально-экономическое восстановление и повышение готовности к будущим аналогичным ситуациям.

---

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	4
II. Деятельность Специального докладчика .....	4
III. Концепция и приоритеты нового мандатария .....	4
IV. Коренные народы в условиях пандемии коронавируса .....	5
A. Правовые рамки и международные рекомендации .....	6
B. Риски и жизнестойкость .....	9
C. Участие в мерах реагирования государств и полноправная включенность .....	15
D. Меры реагирования и решения, принимаемые коренными народами в связи с кризисом .....	17
E. Непропорциональное воздействие государственных мер реагирования на коренные народы .....	20
V. Выводы и рекомендации .....	28

## I. Введение

1. Настоящий доклад является первым докладом Генеральной Ассамблеи нового обладателя мандата Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов Хосе Франсиско Кали Цая, представленным в соответствии с резолюцией 42/20 Совета по правам человека. В нем кратко излагается деятельность, осуществлявшаяся в рамках этого мандата со времени представления последнего доклада предыдущего мандатария (A/74/149), и анализируются конкретные последствия пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) для коренных народов.

## II. Деятельность Специального докладчика

2. Со времени представления предыдущего доклада Генеральной Ассамблеи Специальный докладчик совершил официальную поездку в Конго 14–24 октября 2019 года (см. A/HRC/45/34/Add.1) и предпринял официальную поездку в Данию и Гренландию, запланированную на 10–19 марта 2020 года. Последняя поездка была прервана 13 марта из-за пандемии коронавируса и отложена до тех пор, пока она станет безопасной для здоровья. Подробное описание деятельности в рамках мандата за прошедший год включено в доклад Специального докладчика Совету по правам человека (A/HRC/45/34).

## III. Концепция и приоритеты нового мандатария

3. Наступление в 2021 году двадцатой годовщины мандата дает повод подвести итоги того, что уже достигнуто в деле поощрения прав коренных народов, выявить передовой опыт и сохраняющиеся пробелы и проблемы и предложить стратегии на следующее десятилетие. После консультаций с организациями коренных народов, правительствами, экспертами Постоянного форума по вопросам коренных народов и Экспертного механизма по правам коренных народов, а также другими специалистами Специальный докладчик определил несколько тем, которым он должен уделять особое внимание в ходе осуществления своего мандата:

а) анализ воздействия на права коренных народов широкомасштабного сельского хозяйства и обезлесения, прежде всего производства пальмового масла, соевых бобов и сахара, возделывания плантаций и разведения крупного рогатого скота, и соответствующие вопросы механизмов правовой защиты и возмещения ущерба, а также рекомендации по обеспечению ответственности и охраны;

б) передовая практика и извлеченные уроки в области выявления, демаркации, оформления прав собственности и регистрации земель и территорий коренных народов, в том числе со стороны земельных комиссий, министерств, организаций и общин коренных народов и других экспертов, а также разработка соответствующих руководящих принципов;

в) борьба с последствиями изменения климата для коренных народов, включая эффективную и устойчивую практику предотвращения или смягчения его негативных последствий для их индивидуальных и коллективных прав, с упором на то, что, как указывается в статье 7 Парижского соглашения, деятельность по адаптации к изменению климата должна основываться на системах знаний коренных народов и интегрироваться в соответствующие социально-экономические и природоохранные стратегии;

d) анализ воздействия криминализации, произвольных задержаний, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания на индивидуальные и коллективные права коренных народов, а также рекомендации в отношении предупреждения, защиты и мер по возмещению ущерба;

e) воздействие принудительного и кабального труда;

f) передовая практика и уроки, извлеченные при разработке и проведении оценок культурных, экологических и социальных последствий деятельности, которую предлагается проводить на землях и территориях, традиционно занимаемых или используемых коренными народами;

g) передовая практика и уроки, извлеченные в области регулирования сохранения природных ресурсов коренных народов.

4. Специальный докладчик планирует также провести региональную консультацию с коренными народами Африки и представить доклад по ее итогам.

#### **IV. Коренные народы в условиях пандемии коронавируса**

5. В первой половине 2020 года в результате глобальной пандемии коронавируса заболели по меньшей мере 11 миллионов человек (по всей вероятности, гораздо больше), умерли по меньшей мере полмиллиона человек, и во всем мире усугубилось социально-экономическое неравенство. Не осталось практически ни одной группы населения, не затронутой какими-либо видами ограничений или трудностей в результате принятия мер по сдерживанию пандемии. Хотя коренные народы составляют лишь 6 процентов мирового населения, они относятся к числу наиболее пострадавших. Общества коренных народов, и без того испытывающие многочисленные экзистенциальные угрозы, подвергаются более высокому риску смерти от этого заболевания, дискриминации и несоразмерного воздействия мер ограничения свободы передвижения, а также опасности остаться без поддержки, которая — даже в условиях бушующей пандемии — защищала бы их от усиления нарушений прав.

6. Специальный докладчик приступил к выполнению своего мандата 1 мая 2020 года на фоне поступающих из всех регионов сообщений о резком ухудшении положения с соблюдением прав коренных народов. Пандемия COVID-19 породила беспрецедентную волну страха, горя и лишений во всем мире, однако коренные народы чувствуют себя особенно забытыми и брошенными на произвол судьбы.

7. Настоящий доклад был составлен на основе публикаций организаций коренных народов и организаций гражданского общества, участия в соответствующих вебинарах и экспертных дискуссиях, а также на основе свыше 150 представлений от государств, организаций коренных народов и правозащитных организаций, направленных в ответ на совместный вопросник нескольких механизмов специальных процедур и призыв мандатария. Специальный докладчик благодарит все правительства и организации за их ответы: не все из них можно привести в настоящем документе, но все они будут служить подспорьем Специальному докладчику на протяжении всего периода осуществления его мандата.

## А. Правовые рамки и международные рекомендации

### Правовые рамки

8. Право коренных народов на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья без дискриминации конкретно признано в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (статья 12) и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая четко предусматривает право коренных народов активно участвовать в разработке и определении здравоохранительных программ и реализовывать такие программы через свои собственные институты (статья 23) и право на свою традиционную медицину и практику врачевания (статья 24).

9. В пункте 2 статьи 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах уточняется, что право на здоровье включает в себя меры, необходимые для «предупреждения и лечения эпидемических, эндемических, профессиональных и иных болезней и борьбы с ними». Комитет по экономическим, социальным и культурным правам далее подчеркнул требования о недискриминации в соответствии со статьями 2 и 3 Пакта<sup>1</sup>. В частности, Комитет счел, что «коренные народы имеют право на особые меры по расширению их доступа к медицинскому обслуживанию и уходу», а это, в частности, предполагает, что «медицинское обслуживание должно быть адекватным с точки зрения культуры, учитывать традиционные профилактические меры, практику врачевания и виды лекарств», что «государства должны обеспечивать коренным народам ресурсы для разработки и предоставления таких услуг и контроля за ними» и что «следует также охранять основные виды лекарственных трав, животных и минералов, необходимых для полного осуществления права коренных народов на здоровье». В этой связи Комитет считает, что «мероприятия в области развития, которые влекут за собой недобровольное перемещение коренных народов с их исконных территорий и среды обитания, лишая их источников питания и разрывая их симбиотические связи со своими землями, пагубно отражаются на их здоровье»<sup>2</sup>.

10. Кроме того, в соответствии, например, с Международным пактом о гражданских и политических правах (статья 6), обязательство государств уважать и обеспечивать право на жизнь распространяется на разумно предсказуемые угрозы и угрожающие жизни ситуации, которые могут привести к гибели людей<sup>3</sup>. По мнению Комитета по правам человека, это включает в себя такие общие условия, как «деградация окружающей среды», «лишение коренных народов прав на землю, территории и ресурсы» и «распространенность опасных для жизни заболеваний». Необходимые меры могут включать обеспечение безотлагательного доступа к продовольствию, водоснабжению, жилью, медицинскому обслуживанию, электроснабжению, санитарным услугам и службам по

<sup>1</sup> См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 14 (2000) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья, пункт 18. Равный доступ для коренных народов предусмотрен также в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, статья 24, и Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), статья 20. Государства должны также обеспечивать, чтобы работодатели предоставляли безопасные и здоровые условия труда без дискриминации (Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 7, и Конвенция 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), статья 20).

<sup>2</sup> См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 14, пункт 27.

<sup>3</sup> См. Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 36 (2018) о праве на жизнь, пункт 7.

оказанию эффективной неотложной медицинской помощи, а также планов действий в чрезвычайных ситуациях и планов по снижению риска бедствий, направленных на повышение готовности к стихийным и антропогенным бедствиям и ликвидацию их последствий<sup>4</sup>. Комитет подчеркнул, что «право на жизнь должно уважаться и обеспечиваться без какого бы то ни было различия», включая «принадлежность к коренной группе населения»<sup>5</sup>. Для женщин, принадлежащих к коренным народам, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин дополнительно предусматривает защиту от дискриминации в отношении женщин в плане доступа к медицинскому обслуживанию (статья 12) и социальному обеспечению (статья 11), в том числе для женщин, проживающих в сельской местности (статья 14).

11. На региональном уровне Африканская хартия прав человека и народов предусматривает право на здоровье без какой-либо дискриминации (статья 16). Американская декларация о правах коренных народов также признает как коллективное, так и индивидуальное право коренных народов на наивысший уровень физического, психического и духовного здоровья и на поддержание своих собственных систем здравоохранения (статья XVIII).

12. Многие государства ввели временные ограничительные меры, сокращающие права на свободу передвижения и ассоциации населения в целом; поскольку неравенство в отношении коренных народов уже существовало ранее, они особенно сильно пострадали от таких мер. Кроме того, рамки применения государствами таких мер в отношении коренных народов ограничиваются правами на самоопределение и автономию коренных народов на их традиционных землях (Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, статьи 3 и 4).

### **Международные и региональные рекомендации**

13. В принятой Организацией Объединенных Наций в апреле 2020 года «Рамочной программе для немедленных социально-экономических ответных мер на COVID-19»<sup>6</sup> указывается, что коренные народы относятся к группе наибольшего риска, испытывают самую высокую степень социально-экономической маргинализации и требуют особого внимания при принятии незамедлительных ответных мер в области развития. В Рамочной программе также подчеркивается, что для коренных народов особенно актуальны системы обеспечения социальной сплоченности и жизнестойкости и реагирования на уровне общин; она включает в качестве одного из показателей для мониторинга последствий COVID-19 для прав человека картирование групп населения, подвергающихся риску, и наличие специальных мер по защите коренных народов (см. приложение 1 к Рамочной программе). Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») предложила провести дополнительный анализ, с тем чтобы помочь привлечь внимание к положению женщин и девочек из числа коренных народов в ходе осуществления этой общесистемной рамочной программы, призванной урегулировать кризис<sup>7</sup>.

<sup>4</sup> Там же, пункт 26.

<sup>5</sup> Там же, пункт 61.

<sup>6</sup> URL: <https://unsdg.un.org/resources/un-framework-immediate-socio-economic-response-covid-19>.

<sup>7</sup> См. <https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Prioritizing-indigenous-women-in-the-MPTF-April-2020.-UN-Women.pdf>.

14. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)<sup>8</sup> и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)<sup>9</sup> вынесли рекомендации, конкретно касающиеся коренных народов во время и после пандемии. Международная организация труда (МОТ)<sup>10</sup> выпустила аналитическую записку, а Межучрежденческая группа поддержки по вопросам коренных народов опубликовала методическую записку для системы Организации Объединенных Наций<sup>11</sup>. Межамериканская комиссия по правам человека приняла резолюцию о правах человека и пандемии, включая рекомендации по защите прав коренных народов<sup>12</sup>. Генеральный секретариат Организации американских государств (ОАГ) настоятельно призвал государства-члены разработать конкретные программы и стратегии для поддержания экономики их коренных общин<sup>13</sup> и включил в ее «Практическое руководство по инклюзивным и основанным на правах мерам реагирования на COVID-19 на Американском континенте» разделы, посвященные необходимости дифференцированного реагирования на потребности коренных народов<sup>14</sup>. Рабочая группа по коренным народам/общинам в Африке Африканской комиссии по правам человека и народов вынесла рекомендации, касающиеся доступа к медицинскому обслуживанию, водоснабжению и санитарным услугам, и настоятельно призвала государства учитывать образ жизни коренных народов во всех решениях, принимаемых в целях профилактики COVID-19<sup>15</sup>. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе выпустила ряд рекомендаций по краткосрочным мерам реагирования на COVID-19 в поддержку социальной сплоченности<sup>16</sup>.

15. Экспертный механизм по правам коренных народов<sup>17</sup> и Постоянный форум по вопросам коренных народов<sup>18</sup> настоятельно призвали обеспечить защиту здоровья и жизни коренных народов и принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы коренные народы были информированы, защищены и пользовались приоритетом. В совместном призыве председателей договорных органов Организации Объединенных Наций правительствам настоятельно рекомендуется уделять особое внимание последствиям COVID-19 для коренных народов<sup>19</sup>.

<sup>8</sup> См. [https://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance\\_COVID19\\_IndigenousPeoplesRights.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance_COVID19_IndigenousPeoplesRights.pdf).

<sup>9</sup> См. <http://www.fao.org/indigenous-peoples/covid-19/en>.

<sup>10</sup> URL: [https://www.ilo.org/global/topics/indigenous-tribal/publications/WCMS\\_746893/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/global/topics/indigenous-tribal/publications/WCMS_746893/lang--en/index.htm).

<sup>11</sup> URL: [https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Indigenous-peoples-and-COVID\\_IASG\\_23.04.2020-EN.pdf](https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Indigenous-peoples-and-COVID_IASG_23.04.2020-EN.pdf).

<sup>12</sup> Inter-American Commission on Human Rights, resolution 1/2020.

URL: <https://www.oas.org/en/iachr/decisions/pdf/Resolution-1-20-en.pdf>.

<sup>13</sup> См. [https://www.oas.org/en/media\\_center/press\\_release.asp?sCodigo=E-029/20](https://www.oas.org/en/media_center/press_release.asp?sCodigo=E-029/20).

<sup>14</sup> См. [http://www.oas.org/es/sadye/publicaciones/GUIDE\\_ENG.pdf](http://www.oas.org/es/sadye/publicaciones/GUIDE_ENG.pdf) и представление ОАГ.

<sup>15</sup> См. <https://www.achpr.org/pressrelease/detail?id=493>.

<sup>16</sup> См. <https://www.osce.org/hcnm/449170>.

<sup>17</sup> URL: <https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/EMPRIP-English.pdf>.

<sup>18</sup> URL: [https://www.un.org/development/desa/indigenous-peoples-es/wp-content/uploads/sites/34/2020/04/UNPFII-Chair-statement\\_COVID19.pdf](https://www.un.org/development/desa/indigenous-peoples-es/wp-content/uploads/sites/34/2020/04/UNPFII-Chair-statement_COVID19.pdf).

<sup>19</sup> URL: <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25742&LangID=E>.



## В. Риски и жизнестойкость

16. COVID-19 представляет значительные риски для коренных народов, здоровье которых во многих странах хуже, чем у остального населения<sup>20</sup>, в том числе из-за более высокого уровня хронических заболеваний, плохого доступа к медицинскому обслуживанию и социально-экологических факторов, которые ослабляют иммунную систему.

### Риски для здоровья

17. Пандемии запечатлены в коллективной памяти коренных народов: колонизаторы — порой преднамеренно — распространяли такие болезни, как оспа, корь и грипп, которые опустошали и истребляли их общины<sup>21</sup>. В ходе пандемии COVID-19 коренные народы уже сообщали о вызывающих тревогу уровнях передачи инфекции в своих общинах<sup>22</sup>, а иногда и о более высоких показателях смертельных случаев<sup>23</sup>.

18. Среди многих коренных народов и без того широко распространены респираторные инфекции, диабет, сердечно-сосудистые заболевания и ВИЧ/СПИД, а также недоедание. Будучи нередко зависимы от уязвимых экосистем в плане жизнеобеспечения, они также испытывают особые последствия для здоровья в результате деградации окружающей среды, включая загрязнение водных ресурсов на их традиционных землях, вызванное деятельностью добывающих отраслей промышленности и использованием пестицидов при выращивании монокультур. Лица из числа коренных народов, которые имеют хронические заболевания или инвалидность и нуждаются в регулярном медицинском осмотре или лечении, несоразмерно сильно страдают от последствий режима изоляции, перегруженности национальных систем здравоохранения и износа медицинского оборудования.

19. Коренные народы, находящиеся в добровольной изоляции, имеют пониженный иммунитет к завезенным болезням, а в случае заражения они находятся дальше от медицинских служб. В Амазонии эти народы уже пребывают на грани культурного вымирания. Они сообщают об экспоненциальных показателях передачи вируса лесорубами и горняками, религиозными миссионерами<sup>24</sup> и, в некоторых случаях, медицинскими работниками, которые не прошли проверку на COVID или не прошли карантин до въезда на их территории.

20. Сообщается о росте проблем психического здоровья и злоупотребления психоактивными веществами, особенно в городских условиях перенаселенности жилья. Отсутствие личного контакта и поддержки психического здоровья многих коренных народов усиливает вред, причиняемый пандемией.

<sup>20</sup> См. Laurence Kirmayer, “Addressing global health disparities among Indigenous peoples”, *The Lancet*, vol. 388, No. 10040 (9 July 2016). URL: [https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(16\)30194-5/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(16)30194-5/fulltext).

<sup>21</sup> David M Morens, Gregory K Folkers and Anthony S Fauci, “Emerging infections: a perpetual challenge” *The Lancet*, vol. 8 (November 2008), p. 713. URL: <https://www.thelancet.com/action/showPdf?pii=S1473-3099%2808%2970256-1>.

<sup>22</sup> Представления организации «Реде Про-Яномами э Еквана» и Кармелы Ройбал (Университет Нью-Мексико).

<sup>23</sup> Совместное представление Координационной структуры организаций коренных народов бразильской Амазонии и Центра юридических ресурсов индейцев и представление Национального конгресса американских индейцев.

<sup>24</sup> Совместное представление Координационной структуры организаций коренных народов бразильской Амазонии и Центра юридических ресурсов индейцев.

21. Хотя общинные традиции, такие как совместное проживание в расширенных семьях, общинный труд, совместное питание и духовные обряды, являются одним из фундаментальных аспектов многих культур коренных народов, их глубокое и особое значение для коренных народов не всегда учитывается и уважается в рамках мер, принимаемых государствами для борьбы с вирусом.

### **Нищета, маргинализация и расизм**

22. Во всем мире неокOLONиализм и глобализация способствуют лишению коренных народов их земель и сохранению их обществ в состоянии маргинализации и крайней нищеты. Общины коренных народов подвергаются повышенному риску из-за системного неравенства и дискриминации, с которыми они сталкиваются<sup>25</sup>, а пандемия COVID-19 усугубила расизм в отношении мужчин и женщин из числа коренных народов на всех континентах<sup>26</sup>, включая стигматизацию в тех случаях, когда общины коренных народов обвиняются в несоблюдении профилактических мер или в высоком уровне инфицирования<sup>27</sup>. Коренные народы также страдают от последствий отсутствия продовольственной безопасности и доступа к чистой воде, мылу и санитарным услугам<sup>28</sup>.

23. Коренные народы часто сталкиваются с препятствиями в получении доступа к государственным медицинским услугам и лекарствам: многие коренные народы живут на большом расстоянии от учреждений здравоохранения, не могут позволить себе расходы на консультации и лечение, подвергаются дискриминационному отношению и лишены права говорить на родном языке или получать медицинскую помощь, учитывающую их культурные особенности. Учреждения государственного здравоохранения, обслуживающие территории коренных народов, могут быть недостаточно оснащены<sup>29</sup>. Многие общины коренных народов не имеют собственной системы здравоохранения и недостаточно представлены среди медицинского и парамедицинского персонала государственной системы здравоохранения. Апатридам из числа коренных народов может быть отказано в медицинской помощи, если они не могут предъявить документы, удостоверяющие личность<sup>30</sup>. Женщины из числа коренных народов сталкиваются с дополнительными рисками, связанными с их сексуальным и репродуктивным здоровьем, и подвергаются стигматизации и дискриминации, когда обращаются за медицинской помощью. Коренные народы, и особенно женщины из числа коренных народов, также имеют меньше шансов получить медицинскую страховку.

24. Сообщения из Африки, Латинской Америки и Азии свидетельствуют о том, что коренные народы, проживающие за пределами городских районов, могут не иметь доступа к тестированию<sup>31</sup>. Многие не могут позволить себе

<sup>25</sup> См. Amanda Carling and Insiya Mankani, "Systemic inequities increase COVID-19 risk for indigenous people in Canada", Human Rights Watch, 9 June 2020. URL: <https://www.hrw.org/news/2020/06/09/systemic-inequities-increase-covid-19-risk-indigenous-people-canada>.

<sup>26</sup> Представления Сети женщин из числа коренных народов Азии; Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития и его партнеров; и Исследовательской сети по вопросам коренных народов в городах.

<sup>27</sup> Представление Низового комитета по правам человека Чьяпаса им. Дигны Очоа.

<sup>28</sup> Представления Группы пастырей для служения коренным народам (ENDEPA) и ряда других субъектов.

<sup>29</sup> См. сообщение в адрес Мексики, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=25283>.

<sup>30</sup> Представления организации «Международная защита» и фонда «Пакт коренных народов Азии».

<sup>31</sup> Представления Ассоциации автохтонных женщин-фулани Чада, Глобального фонда экологических грантов и фонда «Пакт коренных народов Азии».

приобрести средства индивидуальной защиты, а средства, распространяемые государственными органами управления, могут слишком поздно дойти до отдаленных населенных пунктов или не дойти вообще<sup>32</sup>. В некоторых общинах коренные народы неохотно обращаются за помощью в государственные медицинские учреждения из-за общепринятой практики избегать внешних контактов и не верия в то, что с ними будут обращаться достойно<sup>33</sup>.

25. Положение коренных народов в городах не всегда лучше<sup>34</sup>. Многие семьи из числа коренных народов, перемещенные в городские районы, живут в нищете в перенаселенных жилищах<sup>35</sup> и подвергаются крайнему расизму и структурной дискриминации, что еще больше затрудняет их доступ к основным медицинским и социальным услугам и средствам защиты.

### **Ограниченный доступ к информации и коммуникации**

26. Наличие информированного диалога между общинами и внутри общин относительно потенциальных превентивных ответных мер зависит от того, получают ли общины доступную, точную и регулярно обновляемую информацию о распространении вируса.

27. Руководящие принципы и рекомендации по профилактике COVID-19 не всегда переводятся на языки коренных народов, могут не отвечать культурным потребностям в плане их содержания или представления<sup>36</sup> или могут распространяться только по телевидению, через интернет или в других форматах, недоступных для некоторых коренных народов. Информация для лиц из числа коренных народов с нарушениями зрения, слуха или интеллекта также редко бывает доступна<sup>37</sup>. Для передачи информации в доступных и приемлемых с культурной точки зрения форматах следует использовать такие коммуникационные платформы, как местное радио, телефонные звонки, текстовые сообщения и социальные сети, в зависимости от того, какое информационное средство наиболее доступно для общин. В Африке некоторые общины, судя по всему, совершенно не знают о кризисе или воспринимают этот вирус как проблему городов и поэтому не принимают никаких профилактических мер. В общинах, проживающих вне зоны действия коммуникационных платформ, следует принимать меры для облегчения посещения лиц, осуществляющих информационно-просветительную деятельность, но соблюдать при этом все необходимые меры предосторожности, с тем чтобы избежать потенциальной передачи инфекции<sup>38</sup>. В большинстве случаев этот пробел устраняло гражданское общество, а полиция временами мешала его работе<sup>39</sup>. Женщины из числа коренных народов, которые

<sup>32</sup> Представления Программы развития народа огиек, фонда «ПРОКЛАДЭ» и Объединения кларетинцев.

<sup>33</sup> Индивидуальное представление Йийи Прю.

<sup>34</sup> Представление Исследовательской сети по вопросам коренных народов в городах.

<sup>35</sup> См. Australian Institute of Health and Welfare, “Housing circumstances of Indigenous households: tenure and overcrowding”, 16 July 2014, URL: <https://www.aihw.gov.au/reports/indigenous-australians/housing-circumstances-of-indigenous-households/contents/summary>; представление Циркумпольного совета инуитов; и ответы на совместный вопросник Национального института по правам человека Аргентины.

<sup>36</sup> Sandra del Pino and Alex Camacho, “Considerations on indigenous peoples, Afro-descendants, and other ethnic groups during the COVID-19 pandemic” (Pan American Health Organization, 2020), p. 9. URL: <https://www.paho.org/en/documents/considerations-indigenous-peoples-afro-descendants-and-other-ethnic-groups-during-covid>.

<sup>37</sup> Представление Национальной ассоциации женщин-инвалидов из числа коренных народов Непала.

<sup>38</sup> Совместное представление Сети ассоциаций автохтонных пигмеев и партнеров.

<sup>39</sup> См. сообщение в адрес Анголы, URL: <https://spcommreports.ohchr.org/TmSearch/TMDocuments>.

чаще не понимают официальные государственные языки, и неграмотные коренные народы<sup>40</sup> могут полагаться на вторичные источники информации и, таким образом, быть более уязвимыми для манипуляций, эксплуатации или дезинформации.

28. Еще одним препятствием для доступа к информации является отсутствие доверия или интереса со стороны некоторых коренных народов к средствам массовой информации доминирующего общества, особенно в тех случаях, когда их статус коренного народа не признается. В таких случаях они могут больше полагаться на социальные сети<sup>41</sup>.

29. В Боливарианской Республике Венесуэла 20 лидеров коренных народов из региона Амазонии создали рабочую группу по COVID, занимающуюся изучением последствий и рисков для их общин и проводящую индивидуализированные информационно-пропагандистские мероприятия, такие как трансляция объявлений по радио<sup>42</sup>. В Мексике национальное учреждение по делам коренных народов поддержало создание национальной сети традиционных целителей, выступающих в качестве посредников для трансляции профилактических сообщений<sup>43</sup>. В Аргентине и Парагвае правительство транслирует сообщения, касающиеся COVID-19, на языках коренных народов через радиостанцию, которая доходит до отдаленных общин, а также через «Уотсап»<sup>44</sup>. В Индии деревенские советы и старейшины, включая женщин из числа коренных народов, перевели информацию о COVID-19 на языки коренных народов и помогли ее распространить<sup>45</sup>. В Лаосской Народно-Демократической Республике с мая 2020 года предоставляется помощь на языке хмонг по национальной горячей линии «COVID-19» в рамках более широких усилий государственных органов, направленных на обеспечение того, чтобы точная информация о COVID-19 и мерах защиты была доступна на различных языках коренных народов, в том числе посредством двусторонней связи между органами здравоохранения и местными общинами.

### **Воздействие вируса во время содержания под стражей**

30. Коренные народы, как правило, непропорционально широко представлены в тюрьмах и других местах содержания под стражей<sup>46</sup>, что создает для них повышенную опасность в тех случаях, когда государства не выполняют свои обязанности по сохранению физического дистанцирования или других мер контроля. Требуется транспарентные протоколы и меры защиты с учетом культурных особенностей, которые приобретают особое значение в тех местах, где коренные народы составляют большинство или значительную долю заключенных<sup>47</sup>. Коренные народы также составляют значительную долю мигрантов, и, согласно сообщениям, в некоторых принимающих странах они подвергаются

<sup>40</sup> Представления Ассоциации Дюран и Ассоциации автохтонных женщин-фулани Чада.

<sup>41</sup> Представления марокканских берберских организаций и Национального совета по делам перемещенных лиц Гватемалы.

<sup>42</sup> См. <https://watanibasocioambiental.org/equipo-multietnico-visita-radios-en-puerto-ayacucho-para-informar-a-las-comunidades-indigenas-sobre-el-coronavirus>.

<sup>43</sup> Представление Мексики.

<sup>44</sup> Представления Аргентины (Управление национального Омбудсмана) и Парагвая.

<sup>45</sup> Совместное представление Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития и партнеров.

<sup>46</sup> См. A/HRC/42/37, пункты 45–46.

<sup>47</sup> Совместное представление национальных юридических служб аборигенов и жителей островов Торрессова пролива и партнеров.

непропорционально высокому риску инфицирования вирусом, находясь в условиях административного задержания<sup>48</sup>.

31. Во всех ситуациях лишения свободы государствам следует рассмотреть вопрос об освобождении заключенных и о применении мер, альтернативных содержанию под стражей, с тем чтобы смягчить риск причинения вреда в местах содержания под стражей, в том числе для лиц, совершивших незначительные, мелкие и ненасильственные правонарушения, лиц, даты освобождения которых приближаются, лиц, находящихся в иммиграционном задержании, лиц, задержанных по причине их миграционного статуса, лиц с ослабленным состоянием здоровья и лиц, находящихся в предварительном или административном задержании<sup>49</sup>.

### **Нехватка данных**

32. Диспропорции в области здоровья между коренным и некоренным населением — это глобальная реальность, которая требует дальнейших исследований. Случаи инфицирования и смерти от COVID среди коренных народов отслеживаются некоторыми государствами, однако в глобальном масштабе такие усилия остаются исключением. Отсутствие дезагрегированных данных об опыте коренных народов означает, что такие народы по-прежнему остаются незаметными в сознании большинства населения и, по всей вероятности, будут оставлены без внимания в программах профилактики и ухода, а также при оказании другой социально-экономической поддержки.

33. Специальный докладчик признает наличие проблем, связанных с точным сбором таких данных, особенно в отдаленных районах, в условиях, когда возможности тестирования ограничены или когда общины не доверяют правительству или заявляют о своем исключительном владении такой информацией<sup>50</sup>. Некоторые общины коренных народов сами собирают данные, которые не нашли или лишь частично нашли отражение в национальных периодических докладах по COVID<sup>51</sup>. Сотрудничество и обмен информацией между правительствами, действующими в духе доброй воли, и общинами коренных народов имеют решающее значение для разработки мер реагирования, адаптированных к пандемии. Инфицированные представители коренных народов, проживающие в городских условиях, редко фигурируют в государственных учетных записях, что также свидетельствует об отсутствии культурно-ориентированных подходов к здравоохранению в городах.

34. Дезагрегация данных должна быть структурирована таким образом, чтобы отражать разнообразие в образе жизни коренного населения, например их проживание в городских или общинных условиях. Национальные медицинские реестры должны по меньшей мере включать переменные по этническому и коренному признаку в дополнение к другим переменным, таким как пол, возраст и инвалидность, с тем чтобы можно было адаптировать мероприятия по борьбе с COVID-19 к потребностям коренных народов.

35. В Канаде статистические органы используют инструменты онлайн-краудсорсинга для быстрого получения данных и анализа того, в какой степени COVID-19 влияет на жизнь и благополучие коренных народов в стране. Хотя

<sup>48</sup> Представление от организации «Связь с предками».

<sup>49</sup> OHCHR, “COVID guidance”, URL: <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/COVID19Guidance.aspx>.

<sup>50</sup> Представление вождей Онтарио и Национального конгресса американских индейцев.

<sup>51</sup> Представление Фонда Освальдо Круса, рабочей группы по вопросам здоровья коренных народов Бразильской ассоциации общественного здравоохранения и Союза индейских вождей Британской Колумбии.

такие инструменты имеют ограничения по доступности и надежности, они могут быть полезны для получения моментального представления о том, как COVID-19 влияет на респондентов<sup>52</sup>. Служба по делам коренных народов Канады также объявила о целевом финансировании для улучшения сбора данных по коренным народам, затронутым COVID-19, признав, что ранее имевшихся данных недостаточно<sup>53</sup>.

36. В Латинской Америке Региональная платформа коренных народов, сталкивающихся с COVID-19, разработала серию инструментов для сбора, анализа и распространения информации на региональном уровне, с тем чтобы содействовать диалогу и разработке политики совместно с правительствами и региональными учреждениями и стимулировать эффективные ответные меры по защите коренных народов во время кризиса<sup>54</sup>.

### Жизнестойкие общины

37. Несмотря на более высокий риск инфицирования, коренные народы также обладают ресурсами для того, чтобы противостоять пандемии и остановить ее. Их образ жизни, культура и связь со своей землей служат источником жизнестойкости перед лицом пандемии и введенных государством ограничений на свободу передвижения. Способы обеспечения жизнестойкости сильно варьируются от одной общины к другой; поэтому государствам через свои местные органы управления следует учитывать эти сильные стороны, когда они разрабатывают адресные стратегии предупреждения и смягчения последствий совместно с организациями или властями коренных народов.

38. Специальный докладчик отмечает, что коренные народы, пользующиеся своим коллективным правом на автономию в рамках права на самоопределение, лучше всего могут контролировать этот вирус и справляться с многомесячной изоляцией. Те, кто может свободно полагаться на свои методы устойчивого ведения сельского хозяйства и наличие продовольствия на своей территории<sup>55</sup> и принимать решения на уровне общин, в частности об ограничении на въезд в свои общины и выезд из них<sup>56</sup>, во многих отношениях продемонстрировали более высокую жизнестойкость в кризис.

39. Общинная поддержка и прочные семейные узы, характерные для коренных народов, также помогли их общинам справиться со стрессом, горем и финансовыми и другими трудностями, вызванными многомесячным государственным заточением, а также социальной и физической изоляцией, особенно в городских условиях. В Новой Зеландии лидеры маори стремятся смягчить воздействие этих факторов на психическое здоровье своих общин, организуя доставку на дом посылок с продуктами питания, гигиенических наборов и других ресурсов и укрепляя социальные связи в рамках того, что они называют «махи-ароха» — важнейшей работы, проводимой из любви к народу<sup>57</sup>. По сообщениям, аналогичные возглавляемые общинами инициативы предпринимаются во всем мире,

<sup>52</sup> Представление Статистического управления Канады.

<sup>53</sup> Представление Союза индейских вождей Британской Колумбии.

<sup>54</sup> [https://observatorio.cl/wp-content/uploads/2020/05/filac\\_fiay\\_primer-informe-pi\\_covid19.pdf](https://observatorio.cl/wp-content/uploads/2020/05/filac_fiay_primer-informe-pi_covid19.pdf), p. 19.

<sup>55</sup> Представления Сети женщин из числа коренных народов Азии и фонда Тебтебба.

<sup>56</sup> Hillard S. Kaplan and others, “Voluntary collective isolation as a best response to COVID-19 for indigenous populations? A case study and protocol from the Bolivian Amazon”, *The Lancet*, vol. 395 (30 May 2020), p. 1732. URL: <https://www.thelancet.com/action/showPdf?pii=S0140-6736%2820%2931104-1>.

<sup>57</sup> Fiona Cram, “Mahi aroha: COVID-19 and Māori essential work”, submitted to the MAI Journal in June 2020.

в том числе в Сальвадоре и Марокко, и не требуют какой-либо поддержки со стороны правительств<sup>58</sup>.

40. В одном исследовании, посвященном общинному поведению коренных народов, подчеркивается, что «преимущества коллективной жизни для здоровья... неоспоримы», а принадлежность к общине, «если она мобилизуется в интересах укрепления здоровья, обуславливает снижение распространенности болезней в общине». В исследовании также подчеркивается следующее:

«Наличие взаимоотношений и вовлеченность в них, ощущение принадлежности и значимого участия в жизни общества — все это имеет исцеляющий эффект». Если мы сможем каким-то образом уделять больше внимания этим общинным связям — не за счет индивидуальных мер по охране здоровья, а наряду с ними, — мы поставим себе на службу недостаточно используемый ресурс здоровья»<sup>59</sup>.

41. Традиционная медицина коренных народов и глубокие знания местного биоразнообразия и фармакопеи, включая противовоспалительные или жаропонижающие растения, в сочетании с местными холистическими концепциями здоровья являются важными ресурсами для коренных народов, позволяющими им поддерживать хорошее самочувствие даже тогда, когда они не имеют доступа к национальным учреждениям здравоохранения. Применение ими традиционной медицины конкретно охраняется Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а в более общем плане — Конвенцией о биологическом разнообразии (статья 8) и Парижским соглашением (статья 7) и должно поддерживаться и сохраняться наряду с инклюзивными и адаптированными к их культуре государственными службами здравоохранения.

42. Ценности, мудрость и ресурсы жизнестойкости коренных народов могут также подсказывать решения обществу в целом: например, изоляция уже вдохновила многих людей во всем мире на то, чтобы выращивать и готовить свою собственную пищу, возобновить свою связь с миром природы и добиться большей степени солидарности с семьей и соседями. На традиционные знания коренных народов можно опираться при поиске баланса между потребностями человека и потребностями планеты, а также при поиске новых механизмов, которые могут гарантировать экологическую и социальную справедливость, и новых моделей производства, распределения и потребления продовольствия<sup>60</sup>.

### **С. Участие в мерах реагирования государств и полноправная включенность**

43. Важнейшим элементом эффективного реагирования государства на пандемию в интересах коренных народов является уважение автономии коренных народов, что позволяет управлять ситуацией на местном уровне и предоставлять им информацию, а также финансовую и материальную поддержку, потребности в которой они определяют по мере необходимости. Координация действий между властями коренных и некоренных народов на условиях равноправия имеет первостепенное значение для общих усилий по борьбе с пандемией.

44. К сожалению, в ходе принятия мер реагирования на COVID коренные народы, как представляется, в значительной степени были оставлены без

<sup>58</sup> Представления Национального координационного совета коренных народов Сальвадора и марокканских берберских организаций.

<sup>59</sup> Carolyn Smith-Morris, “Indigenous communalism: belonging, healthy communities and decolonizing the collective” (Rutgers University Press, 2019).

<sup>60</sup> См. <http://www.fao.org/indigenous-peoples/faq/en>.

внимания. В то время как уровень готовности к пандемии был низким во всем мире, вероятность того, что коренные народы будут включены в какую-либо форму национального плана действий в чрезвычайных обстоятельствах, была еще ниже. Общенациональные меры по прекращению пандемии применялись в отношении территорий коренных народов без их свободного, предварительного и осознанного согласия и не учитывали системные барьеры, с которыми сталкиваются получатели помощи. В вопросах предоставления помощи коренным народам некоторые правительства полностью полагаются на гражданское общество или добровольцев.

45. Там, где коренным народам оказывалась поддержка в области здравоохранения и неотложная экономическая помощь, она, как правило, организовывалась спустя месяцы после первых объявленных случаев COVID-19, несмотря на его предсказуемые непропорциональные последствия для коренного населения. Ответные меры редко разрабатывались совместно с органами управления или организациями коренных народов и зачастую включались в более широкую стратегию в отношении «уязвимых» групп. В результате эти ответные меры не учитывали должным образом их конкретные потребности с соответствием с различными стилями их жизни или с тем, проживают ли они в своих общинах, в городской среде, в добровольной изоляции или вступают в первоначальный контакт с остальным миром. Например, общины коренных жителей отдаленных районов Амазонии сообщили, что они столкнулись с дилеммой при принятии решения о том, стоит ли рисковать инфицированием COVID-19, совершая поездки в города на общественном транспорте для получения финансовой помощи, которая им положена<sup>61</sup>.

46. Некоторые правительства приняли конкретные меры реагирования, предусматривающие различные уровни участия коренных народов. В некоторых случаях финансовая поддержка направлялась через посреднические государственные учреждения, а не непосредственно затронутым общинам и изолированным группам населения, живущим за пределами резерваций или в городах.

47. Существуют и некоторые положительные примеры. Сообщалось, что в Сальвадоре усилия общин коренных народов по созданию каналов связи с муниципалитетами в некоторых случаях принесли свои плоды, в результате чего была налажена координация действий с местными органами управления по вопросам разработки и внедрения соответствующих мер<sup>62</sup>. В Канаде Служба по делам коренных народов Канады оказывает финансовую поддержку каждой коренной общине в разработке собственного плана реагирования на чрезвычайные ситуации<sup>63</sup>. В Австралии Консультативная группа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива по COVID-19 предоставляет приемлемые с культурной точки зрения консультации по COVID-19 Министерству здравоохранения, в том числе для медицинских служб и общин аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. В Мексике и Парагвае правительства поддерживают инициативы по обеспечению жильем семей пациентов из числа коренных народов, проживающих в городах, в то время как пациенты проходят лечение в больницах<sup>64</sup>. В Коста-Рике на ранних стадиях пандемии были приняты руководящие принципы и план действий по профилактике COVID-19 на территориях коренных народов, включая конкретное руководство по уходу за пациентами из числа коренных народов в медицинских центрах.

<sup>61</sup> Представление организации «Реде Про-Яномами э Еквана».

<sup>62</sup> Представление Национального координационного совета коренных народов Сальвадора.

<sup>63</sup> Представления вождей Онтарио и Союза индейских вождей Британской Колумбии.

<sup>64</sup> Представления Мексики и Парагвая.



48. Полноправная включенность и участие имеют первостепенное значение для сохранения различных культур, знаний и практики предков, которые могут быть поставлены под угрозу в результате введения мер, не учитывающих особую роль и характеристики коренных народов. Правительствам следует поддерживать меры, которые сами общины коренных народов посчитали целесообразными для осуществления их коллективного права на автономию и самоуправление. Для обеспечения своевременного и приемлемого с культурной точки зрения реагирования государств на пандемию или любой другой кризис коренные народы во всем их многообразии должны включаться в процесс планирования чрезвычайных ситуаций на его ранних этапах.

49. Как подчеркивается в одной статье, опубликованной в издании «Ланцет», «инвестиции в здоровье [коренных общин] — это инвестиции во все наше будущее. Признание уникального вклада таких общин требует, чтобы наша цель в отношении их благополучия заключалась не просто в том, чтобы они пережили эту пандемию, а в том, чтобы они процветали после нее»<sup>65</sup>.

## **D. Меры реагирования и решения, принимаемые коренными народами в связи с кризисом**

50. На протяжении всей их истории коренным народам неоднократно, а в некоторых случаях почти непрерывно приходилось преодолевать невзгоды и угрозы самому их выживанию. Во время нынешней пандемии, столкнувшись с недостаточной поддержкой со стороны национальных властей, они вновь прибегли к своим собственным институтам, творческому подходу и знаниям, с тем чтобы сдержать вирус и сохранить жизнь своих общин. Организации коренных народов мобилизовались на региональном уровне, чтобы распространить информацию о своем положении, представить позиции коренных народов в отношении кризиса и решения по его преодолению, а также подтолкнуть национальные правительства к действиям.

### **Самоизоляция**

51. Наиболее распространенной незамедлительной мерой, принятой большинством коренных народов во всем мире, является предотвращение передачи вируса путем ограничения передвижения в их общины и из них. На самом деле общинная самоизоляция исторически практиковалась во многих группах. На Филиппинах игороты еще до кризиса COVID-19 практиковали «убайя» — ежегодную традицию, предусматривавшую период изоляции общины для отдыха и самоанализа во время сельскохозяйственного цикла<sup>66</sup>. Лидеры коренного народа рапа-нуи в Чили, не имея административных полномочий на приостановку двух ежедневных рейсов, прибывающих на их остров, сослались на унаследованный от предков закон под названием «тапу», который призывает к сосуществованию и уважению правил природы и на основании которого вся община была помещена в добровольный карантин и, по сообщениям, сдержала распространение вируса<sup>67</sup>. В Дании и Гренландии органы управления коренных народов остановили распространение вируса, введя период изоляции для всех своих общин. В Алжире общины берберов во всех случаях, когда они могли

<sup>65</sup> Kaitlin Kurtice and Esther Choo, “Indigenous populations: left behind in the COVID-19 response”, *The Lancet*, vol. 395 (6 June 2020). URL: <https://www.thelancet.com/action/showPdf?pii=S0140-6736%2820%2931242-3>.

<sup>66</sup> См. <https://www.culturalsurvival.org/news/kasiyanna-particular-challenges-indigenous-peoples-facing-covid19>.

<sup>67</sup> Представление народа рапа-нуи.

самостоятельно организоваться, как сообщается, закрывали свои территории для второстепенных иностранных посетителей, устанавливали контроль за въездом и выездом и советовали своим членам оставаться дома. По мнению общин, эта форма самоуправления дала положительные результаты, так как число инфицированных на этих территориях оставалось очень низким<sup>68</sup>.

52. Общины коренных народов, решившие закрыть доступ на свои территории, не всегда получают правоохранительную или финансовую поддержку для этого или для обеспечения работы общинных медицинских пунктов<sup>69</sup>; в некоторых случаях общины коренных народов, как сообщается, получали предупреждения о том, что закрытие дорог к местам их проживания приведет к предъявлению уголовных обвинений<sup>70</sup>.

53. Снижение распространения вируса на основе изоляции не всегда основано на позиции «все или ничего». В Многонациональном Государстве Боливия, например, народ мосетен по согласованию с доверенными торговцами открыл контролируемые рынки вблизи своих деревень, но за их пределами, чтобы людям из числа коренного населения не нужно было ехать в город, а внешним торговцам — посещать общины коренного населения. На рынке продавцы и покупатели сохраняют физическую дистанцию и используют средства индивидуальной защиты<sup>71</sup>.

#### **Инициативы в области здравоохранения и гигиены**

54. В Австралии в Тувумбе (штат Квинсленд) открылась региональная клиника под руководством аборигенов. Клиника обеспечивает местным жителям безопасное в культурном отношении место для тестирования и лечения COVID-19. В клинике также лечатся некоренные жители, находящиеся в уязвимом положении.

55. В целях реагирования на нынешнюю пандемию коренные народы используют различные традиционные и нетрадиционные методы и знания, иногда сочетая их друг с другом. Сообщается о традиционных процессах очистки воздуха, таких как окуривание, применяемых в Африке и Америке. Имеются сообщения об общинном производстве чистящих и дезинфицирующих средств для рук и жилищ, изготовляемых из растений и пепла, в таких странах, как Демократическая Республика Конго, Кения и Марокко<sup>72</sup>. Во всем мире широко используются лекарственные растения.

56. В Сальвадоре в рамках инициативы, осуществляемой под руководством молодежи из числа коренных народов, были проведены дни санитарной обработки автомобилей, въезжающих в их муниципалитет, и окуривание в домах. В другой общине молодежь из числа коренного населения, работающая над созданием мемориального сада, посвятила свои усилия выращиванию лекарственных растений для производства гигиенических средств, обладающих

<sup>68</sup> Представление Всемирного конгресса берберов.

<sup>69</sup> Представления вождей провинции Онтарио и народа навахо.

<sup>70</sup> Совместное представление Федерации коренных жителей долины реки Мадре-де-Дьос и притоков и организации «Международные усилия в защиту Земли».

<sup>71</sup> Hillard Caplan and others, “Voluntary collective isolation as a best response to COVID-19 for indigenous populations? A case study and protocol from the Bolivian Amazon”, *The Lancet*, vol. 395 (15 May 2020). URL: <https://www.thelancet.com/action/showPdf?pii=S0140-6736%2820%2931104-1>.

<sup>72</sup> Представления и материалы организации «Действия в поддержку автохтонных меньшинств в Центральной Африке», Международной группы по защите прав меньшинств и марокканских берберских организаций.

дезинфицирующими свойствами<sup>73</sup>. В Соединенных Штатах Америки община похоак в штате Нью-Мексико предоставила гостиничные номера в своем казино для размещения инфицированных представителей племен со всего штата, нуждающихся в карантине<sup>74</sup>. В Перу одна из организаций коренных народов создала общинную систему наблюдения, включающую сеть координаторов в каждой общине для ежедневной регистрации числа новых случаев инфицирования<sup>75</sup>. В Нагаленде, Индия, многие общины коренных народов построили экологически чистые карантинные центры без какой-либо поддержки со стороны правительства. Эти карантинные центры использовались для 14-дневной изоляции репатриантов и сельских жителей, работающих в городах и за рубежом<sup>76</sup>.

### Общинный уход

57. Сильное чувство солидарности, свойственное общинам коренных народов, имеет решающее значение для выживания отдельных лиц и общин в целом. Женщины из числа коренного населения играют в этом отношении ключевую роль: в Марокко такие женщины распространяют традиции «тивизи» и «тада», чтобы оказывать помощь членам своих общин и других племен, проводя небольшие мероприятия по сбору средств и облегчая тем самым страдания наиболее нуждающихся семей в период изоляции<sup>77</sup>.

58. В Канаде действуют расширенные дистанционные платформы поддержки психического здоровья, включая консультационные материалы и надежную онлайн-платформу для охвата общин, которые были созданы и поддерживаются организацией коренных народов «Объединение по вопросам благополучия первых народов». В Британской Колумбии Управление здравоохранения первых наций поддержало традиционное совместное потребление продовольствия, выпустив руководство «Совместное потребление урожая во время пандемии», содержащее информацию о безопасной подготовке, распределении и обеззараживании продуктов питания<sup>78</sup>.

### Планирование и документирование

59. В Таиланде молодые женщины-исследователи опросили 90 женщин из числа коренного населения для оценки проблем и потребностей общин, связанных с пандемией; на основе проведенного ими анализа организации коренных народов начали онлайн-кампанию по сбору средств в поддержку женщин, детей и групп лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров, квиров и интерсексов. Почти 90 семей коренных народов (около 500 членов общин) были обеспечены продуктами питания, аптечками, дезинфицирующими средствами для рук, масками и гигиеническими прокладками для женщин<sup>79</sup>.

60. Сообщается, что в Канаде каждая из первых наций имеет уникальный план борьбы с COVID и другими пандемиями, направленный на решение конкретных проблем, с которыми сталкивается их община, при одновременном соблюдении их культурных протоколов и удовлетворении их конкретных потребностей. Правительственный сотрудник по вопросам здравоохранения поддерживает

<sup>73</sup> Представление Национального координационного совета коренных народов Сальвадора.

<sup>74</sup> Представление Кармен Ройбал.

<sup>75</sup> Совместное представление Федерации коренных жителей долины реки Мадре-де-Дьос и притоков и организации «Международные усилия в защиту Земли».

<sup>76</sup> Совместное представление Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития и партнеров.

<sup>77</sup> Представление марокканских берберских организаций.

<sup>78</sup> Представления вождей Онтарио и Союза индейских вождей Британской Колумбии.

<sup>79</sup> Совместное представление Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития и партнеров.

координацию их процессов планирования и реагирования в связи с пандемией COVID-19 и реагирует на потребности первых наций на региональном уровне<sup>80</sup>.

61. Национальная организация коренных народов Колумбии использует свою систему территориального мониторинга для выпуска периодических бюллетеней, в том числе содержащих данные, анализ и рекомендации. Эти бюллетени способствуют принятию своевременных и актуальных решений традиционными и государственными властями, действующими в интересах защиты территорий и общин, а также усилиям по обеспечению выживания и целостности коренных народов и наций перед лицом пандемии<sup>81</sup>.

### **Самообеспечение**

62. Соответственно, обеспечение уважения прав коренных народов на автономию может также высвободить ресурсы для некоренных общин. Сообщается, что на Филиппинах одна из общин коренного населения отказалась от продуктовых наборов, предлагаемых правительственным агентством социального обеспечения, на том основании, что есть семьи, которые нуждаются в них больше, и что их община сможет справиться с режимом изоляции благодаря своей самообеспеченности<sup>82</sup>. В Чили рыбаки-кустари мапуче поделились своим уловом с другими некоренными общинами, страдающими от экономических последствий режима изоляции<sup>83</sup>.

63. В Индии одна из организаций коренных народов привлекла международное финансирование для выплаты вознаграждения местным женщинам за производство масок, закупку и распределение санитарно-гигиенических принадлежностей в их общинах, а также для создания профилактических радиопередач по общественному здравоохранению, транслируемых на местных языках коренных народов, и пропагандирования традиционной медицины<sup>84</sup>.

## **Е. Непропорциональное воздействие государственных мер реагирования на коренные народы**

64. Введенные государством режим изоляции, частичное ограничение свободы и другие виды сокращения свободы передвижения, даже если они номинально применяются наравне ко всем слоям населения, непропорционально сильно сказываются на коренных народах, в частности на тех, кто живет в городских районах, и на тех коренных общинах, которые не являются самообеспеченными.

### **Женщины и девочки**

65. Сообщения из Америки<sup>85</sup>, Азии<sup>86</sup> и Африки<sup>87</sup> указывают на связь между изоляцией и ростом семейно-бытового и иного насилия в отношении женщин и

<sup>80</sup> Представления вождей Онтарио и Союза индейских вождей Британской Колумбии.

<sup>81</sup> См., например, <https://www.onic.org.co/noticias/70-desta-cadas/3784-boletin-013-sistema-de-monitoreo-territorial-smt-onic-informacion-para-prote-ger-la-vida-y-los-territorios>.

<sup>82</sup> Представление фонда Тебтебба.

<sup>83</sup> См. [https://observatorio.cl/wp-content/uploads/2020/05/filac\\_fiay\\_primer-informe-pi\\_covid19.pdf](https://observatorio.cl/wp-content/uploads/2020/05/filac_fiay_primer-informe-pi_covid19.pdf), p. 34.

<sup>84</sup> См. <https://www.culturalsurvival.org/news/indigenous-peoples-finding-solutions-own-communities-response-covid-19>.

<sup>85</sup> Представление Ассоциации женщин коренных народов Канады.

<sup>86</sup> Представление фонда «Пакт коренных народов Азии» и организаций женщин из числа коренных народов Непала.

<sup>87</sup> Совместные представления марокканских берберских организаций и представление Международной группы по правам меньшинств и ее партнеров.

детей из числа коренных народов, включая калечащие операции на женских половых органах, а также принудительные браки. Кроме того, женщины из числа коренных народов также особенно страдают в финансовом отношении, а насилие в отношении женщин взаимосвязано с отсутствием экономической безопасности<sup>88</sup>. Сообщается также о росте показателей материнской смертности в результате снижения приоритетности лечения, не связанного с COVID, а также того, что в некоторых случаях для прохождения лечения больницы требуют отрицательное заключение по результатам теста на COVID, а тем, кто не имеет доступа к этому тесту или не может позволить себе его пройти, помощь не оказывается<sup>89</sup>.

66. Нагрузка на женщин увеличилась, когда семьи стали вынуждены сидеть дома: помимо своих обычных дел (заготовка дров, приготовление пищи и т. д.), они часто отвечают за обеспечение профилактических гигиенических мер, что увеличивает их потребность в чистой воде, которую необходимо носить издалека и соблюдать при этом меры ограничения, а также ухаживают за больными<sup>90</sup>. Континентальная сеть женщин из числа коренных народов Америки подготовила доклад о воздействии COVID-19 на женщин, содержащий большой объем информации и описание передовой практики в регионе<sup>91</sup>.

#### Доступ к продовольствию и жизнеобеспечению

67. Пандемия COVID-19 усугубила уже имевшиеся у коренных народов трудности в плане доступа к продовольствию и безопасной воде и подорвала их местную и традиционную экономику. Общины коренных народов, которым отказывают в правах на землю или которые не имеют самоопределения на своей территории, не могут контролировать производство продуктов питания и доступ к полям, лесам или пляжам; таким образом, из-за режима изоляции их способность к самообеспечению снизилась<sup>92</sup>.

68. Закрытие местных рынков препятствует продаже и покупке продуктов питания, а также натуральному обмену предметами первой необходимости и лишает семьи реального дохода. Особенно пострадали общины, которые зависят от товарных культур и могут не иметь достаточных ресурсов для следующего посевного сезона. В Африке и Азии сельскохозяйственные производители и художники-ремесленники из числа коренных народов, а также собиратели небольших лесных продуктов<sup>93</sup> не могут продавать свои товары<sup>94</sup>. В Азии особую роль играет период до начала муссонов — с марта по июнь, когда у коренных народов есть шанс заработать на таких продажах достаточно денег, прежде чем найти заработок станет сложнее<sup>95</sup>.

<sup>88</sup> Представление Ассоциации женщин коренных народов Канады.

<sup>89</sup> Совместное представление организаций женщин из числа коренных народов Непала.

<sup>90</sup> Совместное представление Международной организации францисканцев и партнеров.

<sup>91</sup> См. список материалов для доклада по адресу: [https://www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/SRIndigenousPeoples/Pages/Callforinput\\_COVID19.aspx](https://www.ohchr.org/EN/Issues/IPeoples/SRIndigenousPeoples/Pages/Callforinput_COVID19.aspx).

<sup>92</sup> См. <https://www.forestpeoples.org/en/increased-hunger-and-poverty-for-Batwa-in-Uganda-amid-covid-19> and submission by Union Nationale du Peuple Kanak.

<sup>93</sup> Представления Программы развития народа огиек и марокканских берберских организаций.

<sup>94</sup> См. Asia Indigenous Peoples Pact, “COVID-19 and humanity: human rights in peril”, May 2020, URL: <https://aippnet.org/wp-content/uploads/2020/05/AIPPs-flash-update-3.pdf>, и представление организации «Действия в поддержку автохтонных меньшинств в Центральной Африке».

<sup>95</sup> International Indigenous Peoples Movement for Self-Determination and Liberation, “Weaponizing pandemic against indigenous peoples: continuing plunder and rights

69. Полукочевые и скотоводческие общины не могут свободно перемещаться в поисках пастбищ для своего скота или продавать свой скот на рынках<sup>96</sup>. В Сапми оленеводы сталкиваются с сокращением продажи мяса по мере закрытия ресторанов, что ведет к снижению их доходов, а также негативно сказывается на землепользовании, поскольку поголовье их стад стало больше обычного и это может привести к конфликтам вокруг использования земли<sup>97</sup>.

70. Приостановление деятельности сельских авиаперевозчиков в значительной степени затронуло отдаленные северные общины: почти без предупреждения фактически прекратилось обеспечение продовольствием, медикаментами, средствами индивидуальной защиты, почтовыми услугами, грузами и всеми прочими товарами и услугами первой необходимости, а также возможность экстренной эвакуации в больницы или защитные убежища<sup>98</sup>.

71. Что касается жизнеобеспечения, то некоторым коренным народам Азии, согласно сообщениям, запрещено заниматься своей традиционной деятельностью, обеспечивающей средства к существованию, такой как рыболовство, земледелие или поход в лес для сбора лесных продуктов<sup>99</sup>. Многие сталкиваются с дилеммой: либо собирать урожай, несмотря на риск подвергнуться непомерным штрафам или насильственным действиям за нарушение комендантского часа, либо потерять урожай, что влечет за собой потерю дохода от выращивания товарных культур и угрозу возникновения голода<sup>100</sup>. Например, сообщалось о случаях насилия со стороны полиции в отношении женщин, пытавшихся продать товар на улице или собрать дикорастущие продукты в лесу<sup>101</sup>. Коренные народы, продающие произведения искусства или получающие доход от культурных мероприятий, особенно страдают от резкого прекращения туризма.

72. В городских условиях трудящиеся из числа коренных народов в значительной степени полагаются на неформальные рынки и рынки труда. Строители, домашняя прислуга и другие поденные работники, в том числе с инвалидностью, первыми пострадали от потери работы<sup>102</sup>. Уличным торговцам и бездомным было запрещено находиться на улицах в связи с введением режима изоляции и комендантского часа. Закрытие общественного транспорта не позволяет далеко живущим людям добираться до места работы. Пострадала домашняя прислуга, когда работодатели стали опасаться передачи вируса<sup>103</sup>. Сообщения из Латинской Америки и Азии свидетельствуют о том, что у тысяч коренных жителей, проживающих в городских районах, не осталось иного выбора, кроме как вернуться в свои общины, поскольку они больше не могут позволить себе платить

---

investigations” (May 2020), p. 4. URL: <https://www.ipmsdl.org/news/new-publication-on-weaponizing-pandemic-against-indigenous-peoples-continuing-plunder-and-rights-violations>.

<sup>96</sup> Представление Ассоциации автохтонных женщин-фулани Чада.

<sup>97</sup> Совместное представление шведских организаций гражданского общества в ответ на совместный вопросник специальных процедур.

<sup>98</sup> Совместное представление Центра юридических ресурсов индейцев, Ресурсного центра для женщин из числа коренного населения Аляски и Национального ресурсного центра для женщин из числа коренного населения.

<sup>99</sup> Представление организации по общинному развитию в защиту прав женщин из числа коренных народов «Перпл экшн» и совместное представление организации «Дхаатри Траст» и партнеров.

<sup>100</sup> Представление фонда «Пакт коренных народов Азии».

<sup>101</sup> Представление Научно-исследовательского центра мапуче и фонда «Пакт коренных народов Азии».

<sup>102</sup> Представление организаций женщин из числа коренных народов Непала.

<sup>103</sup> Представление организации в защиту прав женщин из числа коренных народов «Перпл экшн».

за аренду или покупать продукты питания<sup>104</sup>. Мигранты, работавшие за границей, оказались в приграничных регионах в бедственном положении, имея ограниченный доступ к основным удобствам.

### **Доступ к государственной финансовой помощи**

73. Во время или после действия режима ограничения свободы передвижения коренные народы не имели равного доступа к государственной финансовой поддержке<sup>105</sup>. В некоторых странах распределение такой неотложной помощи опиралось на базы данных по уязвимым группам населения, которые не включали исчерпывающего перечня всех нуждающихся коренных народов<sup>106</sup>. В некоторых случаях требовалось вмешательство гражданского общества, с тем чтобы правительства адаптировали пакеты мер по оказанию помощи, например заменив консервированные продукты питания на приемлемые в культурном плане продукты, такие как вяленая рыба<sup>107</sup>. В других случаях финансовая помощь может быть востребована только в городах, что заставляет жителей изолированных общин идти на риск и приближаться к очагам пандемии<sup>108</sup>. Финансовая компенсация и другие меры по стимулированию национальной экономики ставят более крупные компании в привилегированное положение по сравнению с малыми семейными предприятиями, типичными для общин коренных народов<sup>109</sup>.

### **Культурное воздействие пандемии**

74. Пандемия наносит непоправимый культурный урон, поскольку старейшины коренных народов, которые являются хранителями культуры, традиций, духовности и языка этих народов (в условиях стремительной глобализации), подвержены высокому риску смерти в силу своего возраста и уже имеющихся заболеваний. Потеря старейшин представляет собой также утрату примера для подражания и учителей, а также ухаживающих лиц в многопоколенческих домохозяйствах.

75. Приостановка культурной, духовной и религиозной деятельности в связи с ограничением свободы передвижения и мерами по социальному дистанцированию оказывает серьезное воздействие на общины коренных народов. Для некоторых общин мапуче отмена празднования зимнего солнцестояния стала беспрецедентной и лишила их возможности выразить и передать свою культуру молодому поколению, чтобы оградить его от наплыва культуры доминирующего общества<sup>110</sup>. Государственные директивы, касающиеся обращения с телами погибших, оказали влияние на проведение традиционных похоронных ритуалов в различных регионах<sup>111</sup>.

76. Коренные народы опасаются последствий пандемии COVID для государственного распределения средств и расстановки приоритетов, в том числе для поддержки культурной жизни, а также с точки зрения охраны окружающей среды. Поддержка передачи традиционных знаний и социальных структур

<sup>104</sup> Представления организации «Оксфам интернэшнл» и фонда «Пакт коренных народов Азии».

<sup>105</sup> Представление фонда Тебтебба.

<sup>106</sup> Совместное представление Кенийской комиссии по правам человека и партнеров.

<sup>107</sup> Представление Панамазонской церковной сети.

<sup>108</sup> Представление организации «Реде Про-Яномами э Еквана» и совместное представление Ассоциации коренных народов вакуборун и парири.

<sup>109</sup> Представление Парламента саами Швеции.

<sup>110</sup> Представление ENDEPA.

<sup>111</sup> Представление организации «Реде Про-Яномами э Еквана» и фонда Тебтебба.

коренных народов от поколения к поколению должна оставаться в числе приоритетов, обеспечивающих выживании коренных народов после кризиса<sup>112</sup>.

### **Влияние на самоуправление**

77. В случаях, когда государственные органы власти не признавали самоуправления коренных народов, применение государством мер по физическому дистанцированию порой препятствовало сплоченности общин и оперативному принятию решений. Сообщения из Латинской Америки и Африки указывают на то, что значительно пострадала деятельность по проведению общинных собраний, что лишило такие общины способности принимать решения или участвовать в рассмотрении предлагаемых мер по борьбе с пандемией. По культурным или практическим причинам некоторые общины могли не иметь возможности проводить онлайн-овые собрания<sup>113</sup>.

### **Образование**

78. Во всем мире переход к онлайн-овому или иному дистанционному обучению создал особые проблемы для коренных народов и в целом углубил цифровой разрыв между коренными и некоренными слоями общества<sup>114</sup>, в том числе из-за высокой стоимости доступа в Интернет и, как правило, низкой или нулевой надежности или скорости сети. Некоторые общины в Латинской Америке и Азии использовали мобильные телефоны для получения и отправки домашних заданий, что подразумевает наличие труднодоступных расходов на оплату телефонного кредита. Общины, не имеющие компьютерного оборудования, остались без какой-либо другой образовательной альтернативы для своих детей<sup>115</sup>. Прекращение занятий в классах также означало, что некоторые дети из числа коренных народов больше не охвачены программами школьного питания. Однако в Мексике, когда работа школьных столовых была приостановлена, Национальный институт по вопросам коренных народов предоставил продуктовые наборы бенефициарам продовольственной программы для детей из числа коренных народов («Дома и столовые для детей коренных народов»)<sup>116</sup>. Во всем мире кризис продемонстрировал ограничения, связанные с тем, что коренные народы не контролируют свои системы образования.

### **Ограничения, налагаемые на правозащитников из числа коренных народов**

79. Коренные народы все больше опасаются за свою жизнь и жизнь своих семей, пытаясь защитить свои земли и окружающую среду в условиях режима изоляции, особенно в тех случаях, когда государства расширили действие своих законов путем объявления чрезвычайного положения<sup>117</sup>. В некоторых случаях чрезвычайное положение использовалось в качестве основания для целенаправленных действий в отношении конкретных групп или отдельных лиц<sup>118</sup> и для криминализации деятельности по защите прав коренных народов. Ограничения

<sup>112</sup> Представление Парламента саами Швеции.

<sup>113</sup> Совместное представление Международной группы по защите прав меньшинств и ее партнеров и представление ENDEPA.

<sup>114</sup> Представление народа навахо.

<sup>115</sup> Представление организации «Оксфам интернэшнл».

<sup>116</sup> Представление Мексики.

<sup>117</sup> Наибольшему риску подвергаются защитники земельных и экологических прав; см. <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25517&LangID=E>.

<sup>118</sup> См. <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25742&LangID=E>; представления фонда «Пакт коренных народов Азии» и фонда Тебтебба.



свободы передвижения и собраний, включая запреты на протесты<sup>119</sup>, препятствуют работе правозащитников, журналистов и представителей гражданского общества из числа коренных народов, создавая пробел в их способности отслеживать нарушения и злоупотребления в области прав человека и привлекать к ним внимание. Приостановка или ограничение деятельности судов препятствуют доступу к правосудию или средствам правовой защиты. Это открывает компаниям или преступным сообществам возможность вступать во владение землями коренных народов без какого-либо контроля и ответственности<sup>120</sup>. Меры, принимаемые в рамках режима изоляции, ограничивают способность защитников прав коренных народов мобилизовывать свою сеть чрезвычайной поддержки для защиты членов общин коренных народов, в то время как органы власти и частные субъекты получают все больше возможностей заставить их молчать (например, путем привлечения их к уголовной ответственности за нарушение карантина), когда они препятствуют вторжению на свои земли<sup>121</sup>.

80. Ограничение свободы передвижения повысило незащищенность защитников земельных и экологических прав от нападений и убийств. Согласно сообщениям, когда в Латинской Америке произошли убийства лидеров коренных народов, преступники знали, где они живут и что они не могут покинуть свои дома<sup>122</sup>. Сообщается, что журналистов преследовали за то, что они поднимали тревогу в социальных сетях по поводу недостаточной готовности своих общинных больниц<sup>123</sup>. В Азии, по сведениям, участились случаи угроз в адрес защитников прав коренных народов и их преследования, в том числе в отношении женщин-лидеров, оказывающих помощь и содействие<sup>124</sup>.

### Закрытие границ

81. Нередко национальные границы искусственно разделяют общины одних и тех же коренных народов. Например, в марте 2020 года свободное передвижение в пределах Лапландии было ограничено закрытием границ, что препятствовало оказанию поддержки членам семей через границы и трансграничному оленеводству<sup>125</sup>. Сообщалось, кроме того, что туарегская молодежь проводила демонстрации в одном приграничном городе Сахеля, выступая против закрытия границы и его последствий<sup>126</sup>. Отсутствие скоординированных мер реагирования со стороны групп государств способствовало высоким показателям передачи инфекции среди общин коренных народов, живущих по разные стороны проницаемых границ<sup>127</sup>.

<sup>119</sup> Совместное представление Канадского феминистского альянса за международные действия и Памелы Палматер, кафедра управления коренных народов, Университет им. Райерсона.

<sup>120</sup> См. International Work Group for Indigenous Affairs, "Indigenous Peoples at increased risk due to coronavirus", 31 March 2020, URL: <https://www.iwgia.org/en/news/3547-iphrd-health-covid-19.html>.

<sup>121</sup> См. <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25850&LangID=E>.

<sup>122</sup> Представления организации «Оксфам интернэшнл» и «Международных бригад мира».

<sup>123</sup> Совместное представление Международной организации францисканцев и партнеров.

<sup>124</sup> См. International Work Group for Indigenous Affairs, "Indigenous Peoples' Human Rights Defenders in the Philippines threatened and harassed" (11 May 2020), URL: <https://www.iwgia.org/en/news-alerts/news-covid-19/3582-indigenous-peoples-human-rights-defenders-in-the-philippines-threatened-and-harassed.html>; представления организации «Международная защита» и фонда «Пакт коренных народов Азии».

<sup>125</sup> Представление Парламента саами Швеции.

<sup>126</sup> Представление ассоциации «Тин-Хинан».

<sup>127</sup> Совместное представление Национальной организации коренных народов Колумбии и партнеров.

### Усиление нарушений прав на землю

82. Пандемия COVID-19 серьезно усугубляет положение тех народов, которые уже и без того ежедневно сталкиваются с нарушениями своих прав. Некоторые назвали ее «двойной пандемией»: риски для здоровья и ограничения свободы усложняют их борьбу за защиту своей жизни, земель и территорий от присутствия военных сил или корпоративных структур или от таких стихийных бедствий, как циклоны или лесные пожары, которые обрушились на Южную и Юго-Восточную Азию во время пандемии. Коренные народы стали более уязвимы в плане утраты своей земли. Расширяется практика законного и незаконного захвата земель, в то время как коренные народы находятся в изоляции и не в состоянии охранять свои земли, а гражданское общество имеет меньше возможностей для отслеживания и разоблачения перемещений, нарушений и злоупотреблений.

### Конфликт и милитаризация

83. Несмотря на призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к глобальному прекращению огня, с которым он выступил в марте 2020 года и который в конечном итоге был рассмотрен Советом Безопасности 1 июля, когда он принял резолюцию 2532 (2020), конфликты на землях коренных народов не прекращаются, что препятствует оказанию гуманитарными учреждениями помощи населению в борьбе с COVID-19. Лидеры коренных народов также подвергались запугиванию или угрозам ареста за то, что они принимали помощь в связи с COVID-19, предлагаемую оппозиционными группами<sup>128</sup>. Коренные народы, перемещенные в результате конфликта, живут в переполненных лагерях, с недостаточным доступом к воде, в плохих санитарных условиях и в отсутствие медицинского обслуживания, что дополнительно усугубляется логистическими трудностями, возникающими при оказании гуманитарной помощи в эти времена<sup>129</sup>.

84. В ответ на COVID-19 некоторые страны ввели или увеличили присутствие военных и полиции в сельских районах, рассматривая кризис как проблему безопасности, а не здравоохранения. Присутствие государственной полиции и вооруженных сил усугубляет расизм и профилирование, которым уже и без того подвергаются коренные народы. Кроме того, по сообщениям, сотрудники государственных служб безопасности и служб безопасности предприятий на территориях проживания коренных народов препятствуют деятельности по жизнеобеспечению и сбору урожая продуктов питания<sup>130</sup>.

85. Коренные народы, проживающие на окраинах охраняемых районов и национальных парков, также по-прежнему подвергаются преследованиям со стороны смотрителей парков. По сообщениям, некоторые природоохранные организации ссылались на пандемию как на основание для запрета на потребление продуктов дикой природы и для создания дополнительных охраняемых районов, не имея явных доказательств того, что это поможет остановить пандемию, и не учитывая важность проведения консультаций с коренными народами, затрагиваемыми такими решениями<sup>131</sup>.

<sup>128</sup> См. International Work Group for Indigenous Affairs, “While the world focuses on COVID-19, Indigenous Peoples in Myanmar are being killed”, 28 April 2020, URL: <https://www.iwgia.org/en/news/3568-while-the-world-focuses-on-covid-19,-indigenous-peoples-in-myanmar-are-being-killed.html>; представление фонда Тебтебба.

<sup>129</sup> Представление фонда «Пакт коренных народов Азии».

<sup>130</sup> Представление центра «Законные права и природные ресурсы».

<sup>131</sup> Представление международной организации «За выживание».

### Коммерческая деятельность на землях коренных народов

86. В рамках государственных мер по поддержке национальной экономики в чрезвычайных ситуациях приоритет в некоторых случаях отдавался интересам частного сектора, с тем чтобы способствовать расширению агробизнеса и добывающей промышленности, лесозаготовительных и гидроэнергетических проектов или же объявить их операциями «первой необходимости»<sup>132</sup>. Эти компании продолжают свою деятельность на традиционных землях коренных народов, несмотря на общенациональный режим изоляции и отсутствие их свободного, предварительного и осознанного согласия, подвергая их тем самым повышенному риску заражения<sup>133</sup>.

87. В Азии и Латинской Америке коренные народы заявили, что ощущают глубокую несправедливость в связи с тем, что крупные компании, как представляется, свободно продолжают свою деятельность и посягают на земли коренных народов, в то время как ограничения на передвижение коренных народов и свободу использования и защиты их земель применяются в репрессивных целях. Гражданское общество и организации коренных народов также критикуют принимаемые некоторыми правительствами меры, предусматривающие определенные действия коммерческих предприятий во время исключительных ситуаций, без прозрачных консультационных процессов, разрешения на мирные демонстрации или возможности применения в судах апелляционных решений, имеющих приостанавливающее действие. Сообщалось также, что в условиях чрезвычайного положения, связанного с COVID, некоторые правительства смягчили правила проведения экологической оценки, применимые к корпоративным субъектам<sup>134</sup>.

88. Кроме того, без разрешения или наблюдения правительства коммерческие предприятия использовали карантин, чтобы увеличить присутствие незаконных шахтеров, незаконных лесозаготовителей, охотников и захватчиков земли на территориях коренных народов<sup>135</sup>. В марте общины коренных народов Амазонии выступили с заявлением, требующим немедленного введения моратория на лесозаготовки, добычу полезных ископаемых, нефтедобычу и агробизнес на их территориях<sup>136</sup>; этот призыв был распространен на международном уровне 225 организациями, выразившими свою солидарность с мораторием на всю промышленную деятельность в Амазонии и поддержку этого моратория<sup>137</sup>.

<sup>132</sup> Earthworks, Institute for Policy Studies - Global Economy Program, London Mining Network, MiningWatch Canada, Terra Justa, War on Want and Yes to Life, No to Mining, “Voices from the Ground: how the global mining industry is profiting from the COVID-19 pandemic” (June 2020), URL: [https://miningwatch.ca/sites/default/files/covid-19\\_and\\_mining\\_snapshot\\_report\\_-\\_web\\_version.pdf](https://miningwatch.ca/sites/default/files/covid-19_and_mining_snapshot_report_-_web_version.pdf).

<sup>133</sup> Organization of American States (OAS), “Indígenas amazónicos están ‘en grave riesgo’ frente a COVID-19, alertan ONU Derechos Humanos y CIDH”, press release, 4 June 2020, URL: <http://www.oas.org/es/cidh/prensa/comunicados/2020/126.asp>; материалы, представленные Международной платформой против безнаказанности и Ассоциацией коренных жителей Бристольского залива.

<sup>134</sup> Представление Глобального фонда экологических грантов.

<sup>135</sup> Представление общества «Друзья Земли», Швеция.

<sup>136</sup> Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean, “Indígenas de tierras bajas exigen parar todas las actividades extractivas en sus territorios”, 29 April 2020, URL: [http://www.filac.org/wp/comunicacion/actualidad-indigena/indigenas-de-tierras-bajas-exigen-parar-todas-las-actividades-extractivas-en-sus-territorios/?fbclid=IwAR0w2fU6Gn\\_VUWj6woNW-N3OTGRzo8U6Fi7TPwFKSM5MCKpwKhE6m0Kd2Wo](http://www.filac.org/wp/comunicacion/actualidad-indigena/indigenas-de-tierras-bajas-exigen-parar-todas-las-actividades-extractivas-en-sus-territorios/?fbclid=IwAR0w2fU6Gn_VUWj6woNW-N3OTGRzo8U6Fi7TPwFKSM5MCKpwKhE6m0Kd2Wo).

<sup>137</sup> Amazon Watch, “Indigenous peoples across the Amazon issue demands in response to coronavirus pandemic”, press statement, 20 April 2020, URL: <https://amazonwatch.org/news/2020/0420-indigenous-peoples-across-the-amazon-issue-demands-in-response-to-coronavirus-pandemic>.

89. Как представляется, чрезвычайные меры ущемляют право коренных народов на свободное, предварительное и осознанное согласие в отношении проектов в области промышленности, охраны природы и развития. В Азии, согласно сообщениям, перемещение и выселение коренных народов происходило в период ограничения свободы передвижения без их согласия и без предоставления им компенсации<sup>138</sup>. Важно документировать такие нарушения во время пандемии для обеспечения того, чтобы пострадавшие коренные народы в итоге получили репарацию. В других странах консультации, как сообщается, по-прежнему проводятся без учета того факта, что участие в них коренных народов может быть затруднено в связи с рекомендациями по охране здоровья и по ограничениям свободы передвижения.

## V. Выводы и рекомендации

90. Пандемия выявила слабые места и усугубила неравенство в системах общественного здравоохранения и социального обеспечения: в рамках национальных ответных мер коренные народы остались без внимания, а широкий спектр системных нарушений, с которыми они уже сталкивались, стал еще более комплексным. В то время как мир разрабатывает стратегии смягчения социально-экономических последствий ограничения свободы передвижения и снижения экономической активности, права человека, в том числе права коренных народов, должны занимать центральное место в программах восстановления. Учитывая продолжающиеся или вновь возникающие волны передачи вируса, национальные и местные органы власти должны также обеспечить разработку совместно с коренными народами протоколов чрезвычайных ситуаций в связи с пандемией, основанных на правах человека. Обеспечение того, чтобы женщины играли ведущую роль, имеет особое значение для прекращения перекрестной дискриминации, с которой они сталкиваются<sup>139</sup>, и особое внимание также должно уделяться положению пожилых людей, инвалидов, женщин, детей, молодежи, лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров, квиров и интерсексов из числа коренных народов, а также правозащитников<sup>140</sup>.

91. Коллективное право коренных народов на здоровье предполагает возможность управления их собственными системами здравоохранения и применения целостного подхода к здравоохранению, включающего их права на культуру, землю, язык и природную среду.

92. Многие коренные народы полагаются на уязвимые экосистемы для своего жизнеобеспечения и выживания. Поскольку коренные народы уже находятся под угрозой в связи с изменением климата, снижение уровня охраны окружающей среды во имя содействия экономическому восстановлению непропорционально скажется на них<sup>141</sup>. Пандемия должна стать поводом для преобразовательных перемен, в том числе путем прекращения

<sup>138</sup> Представления Сетевого объединения по жилищным и земельным правам и Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития и партнеров.

<sup>139</sup> См. United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women, "In Guatemala, investing in indigenous women's economic empowerment is key to building back better after COVID-19", 29 June 2020, URL: <https://www.unwomen.org/en/news/stories/2020/6/feature-empowering-indigenous-women-in-guatemala-in-covid-19-response>.

<sup>140</sup> См. OAS, "Indígenas amazónicos están 'en grave riesgo' frente a COVID-19, alertan ONU Derechos Humanos y CIDH".

<sup>141</sup> См. Daniel Wilkinson and Luciana Tellez-Chavez, "How COVID-19 could impact the climate crisis", *Foreign Policy in Focus* (16 April 2020). URL: <https://fpif.org/how-covid-19-could-impact-the-climate-crisis>.

чрезмерной эксплуатации природных ресурсов и выбросов, способствующих глобальному потеплению, и обращения вспять роста социально-экономического неравенства внутри стран и между странами.

93. Специальный докладчик призывает все государства-члены и других международных субъектов действовать коллективно и солидарно в целях оперативного расширения масштабов чрезвычайной поддержки коренных народов во всем их многообразии, включая достаточное и приемлемое с культурной точки зрения тестирование, средства индивидуальной защиты и лечение, а также общественные услуги, в частности связанные с водоснабжением и санитарией, здравоохранением и социальной защитой. Распределение неотложной помощи ни в коем случае не должно быть дискриминационным по таким признакам, как статус коренного народа, этническая принадлежность, раса, национальность (включая безгражданство), инвалидность, возраст, сексуальная ориентация или гендерная идентичность.

94. Специальный докладчик одобряет уже выпущенные руководящие указания и рекомендации по правам коренных народов в контексте пандемии COVID-19, в том числе от УВКПЧ<sup>142</sup> и Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов<sup>143</sup>.

95. Специальный докладчик далее излагает нижеследующие рекомендации, адресованные государствам, властям и организациям коренных народов, международным донорам, структурам Организации Объединенных Наций и коммерческим компаниям.

#### *Планирование и предоставление медицинского обслуживания*

96. Органы управления, общины и ассоциации коренных народов должны подготовить или обновить планы действий на случай пандемий, определив районы, которыми они могут управлять совершенно самостоятельно, и районы, в которых им может потребоваться поддержка. Эти планы должны включать варианты изоляции больных членов общины, а также схему оповещения, четко определяющую партнеров в рамках местных и региональных органов управления, с которыми они будут координировать свою деятельность или сотрудничать. Они должны назначить лиц в рамках общины в качестве координаторов по вопросам принятия мер.

97. Коренным народам рекомендуется делиться информацией с государственными органами и независимыми учреждениями, такими как национальные правозащитные учреждения, о положении в области общественного здравоохранения и прав человека, в котором они оказались во время пандемии, при условии, что такие органы поступают аналогично и уважают сохраняющееся право коренных народов на контроль над своей информацией. Коренным народам также предлагается обмениваться своим передовым опытом и традиционными знаниями для выработки решений в интересах общества в целом.

98. Государствам следует обновить планы действий и законы на случай пандемии и обеспечить, чтобы такие планы предусматривали конкретные меры и целевое финансирование в интересах коренных народов, а также определить конкретные упреждающие каналы коммуникации, такие как справочник с контактной информацией для вождей и других лидеров, в том

<sup>142</sup> См. [https://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance\\_COVID19\\_IndigenousPeoplesRights.pdf](https://www.ohchr.org/Documents/Issues/IPeoples/OHCHRGuidance_COVID19_IndigenousPeoplesRights.pdf).

<sup>143</sup> См. [http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Indigenous-peoples-and-COVID\\_IASG\\_23.04.2020-EN.pdf](http://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/wp-content/uploads/sites/19/2020/04/Indigenous-peoples-and-COVID_IASG_23.04.2020-EN.pdf).

числе в городских районах<sup>144</sup>. Государствам следует также опираться на знания коренных народов при принятии общих мер реагирования.

99. В целях уважения прав на самоопределение и самоуправление государствам и общинам коренных народов следует подготовить перспективные специализированные протоколы по охране здоровья и профилактике и меры по сдерживанию распространения вирусов, основанные на транспарентных и подотчетных двусторонних консультациях с представителями властей и организаций коренных народов. В отношении любых чрезвычайных или незапланированных государственных мер, которые могут оказать воздействие на права коренных народов, сначала должно быть получено их свободное предварительное и осознанное согласие — в случае необходимости при содействии межкультурных посредников, разъясняющих необходимость и воздействие этих мер. Следует принимать во внимание особое положение коренных народов, живущих в добровольной изоляции, и планирование может предусматривать сотрудничество с другими неизоллированными общинами коренных народов в данном конкретном районе.

100. В рамках системы здравоохранения необходимо систематически собирать и анализировать данные о женщинах, детях, престарелых, инвалидах и лесбиянках, гомосексуалистах, бисексуалах, трансгендерах, квирах и интерсексах, а также о людях с двумя душами, принадлежащих к коренным народам, с тем чтобы выявлять и устранять любую дискриминацию в плане воздействия мер или доступа к медицинскому обслуживанию с учетом потенциально различного опыта коренных народов, проживающих в городах, общинах коренных народов (в том числе живущих в условиях добровольной изоляции и вступающих в первоначальный контакт с остальным миром) и в смешанных условиях.

101. Коренные народы в городских и сельских районах должны получать своевременную и точную информацию об уходе и профилактике во время пандемии, а также, в частности, о службах поддержки жертв гендерного насилия в любой период ограничения свободы, на доступных языках и в доступных форматах (радио, социальные сети, формат Easy Read), выбранных общинами. Государства должны также финансировать собственные инициативы коренных народов, выдвигаемые в этой связи.

102. В протоколах медицинского обслуживания и профилактических мерах, применимых к коренным народам, должны учитываться их особые концепции здоровья, в том числе их традиционная медицина. Эти протоколы и меры должны разрабатываться и предоставляться совместно государственными учреждениями здравоохранения и системами здравоохранения коренных народов, дополняющими друг друга. В тех случаях, когда у коренных народов отсутствуют собственные структуры здравоохранения, государства должны поддерживать их создание. Государствам следует также координировать свои действия с коренными народами, чтобы обеспечить непрерывность оказания медицинской помощи пациентам из числа коренных народов, не инфицированным COVID.

#### *Меры по профилактике и ограничению свободы передвижения*

103. Государства должны поддерживать любое решение общин коренных народов об ограничении доступа на их территорию для предотвращения

<sup>144</sup> См. Sandra del Pino and Alex Camacho, “Considerations on indigenous peoples, Afro-descendants, and other ethnic groups during the COVID-19 pandemic” (Pan American Health Organization, 2020).

распространения вируса и, когда их об этом просят, оказывать им помощь в обеспечении соблюдения этого решения. В тех случаях, когда медицинские работники, не принадлежащие к общине, прибывают на территорию общины, например в передвижные клиники для тестирования, в принципе можно ожидать, что такие люди до прибытия прошли тестирование на вирус с отрицательным результатом.

104. Общенациональные меры по соблюдению режима изоляции и карантина должны быть недискриминационными в их применении и исполнении, явно необходимыми и соразмерными, санкционированными на конкретные установленные периоды времени (потенциально подлежащие продлению) и соответствующими международным законам и стандартам в области прав человека. Такие меры должны учитывать традиционный образ жизни, практику и институты коренных народов, с тем чтобы смягчить любое несоразмерное воздействие на них.

105. Если государства полностью или частично закрывают пункты пересечения границ, то должны быть специальные гарантии, защищающие права коренных народов, чьи семьи, общины или народы разделены границами.

106. С учетом новых рисков, вызванных пандемией, возобновление или продолжение предпринимательской деятельности на территории коренных народов должно происходить только с повторного согласия заинтересованных коренных народов. Государствам следует рассмотреть вопрос о введении моратория на все лесозаготовительные и добывающие предприятия, действующие в непосредственной близости от общин коренных народов. Не следует разрешать ни государственным органам власти, ни коммерческим предприятиям использовать сложившуюся ситуацию для активизации деятельности, против которой возражают коренные народы.

107. Государствам следует воздерживаться от принятия законодательства или утверждения проектов по добыче или аналогичных проектов на территориях коренных народов в любых случаях, когда меры в отношении COVID-19 препятствуют проведению надлежащих консультаций и получению согласия. Государства должны также воздерживаться от применения или угрозы выселения коренных народов с их земель и стремиться к демилитаризации земель коренных народов.

108. Регулярная и основанная на фактических данных оценка мер по профилактике COVID-19 и ограничению свободы передвижения должна проводиться с участием органов управления и организаций коренных народов.

### *Правозащитники*

109. Государствам следует обеспечивать дополнительную защиту правозащитникам из числа коренных народов и другим правозащитникам, которые могут подвергаться дополнительной опасности в результате ограничения свободы передвижения или других мер. Государствам необходимо признать, что осуществляемые правозащитниками мониторинг и информирование о нарушениях прав человека и злоупотреблениях являются одной из важнейших услуг, которую следует разрешить оказывать и далее.

110. Нельзя злоупотреблять чрезвычайными полномочиями, чтобы подавлять инакомыслие или заставлять молчать лидеров коренных народов и правозащитников. Государствам следует в срочном порядке ликвидировать или сократить присутствие государственных военных структур на территориях и в общинах коренных народов. Нападения на защитников прав человека коренных народов, земельных и экологических прав и прав

человека женщин должны быть прекращены, виновные должны быть привлечены к ответственности, а доступ к правосудию и средствам правовой защиты и возмещению ущерба должен быть гарантирован.

*Экономическое и социальное восстановление*

111. При разработке и осуществлении планов экономического и социального восстановления государства должны уважать, защищать и поощрять право коренных народов на самоопределение, включая автономию и самоуправление, в частности их право контролировать использование своих земель и ресурсов и доступ к ним, а также управлять своими собственными системами здравоохранения и образования. Соответствующие процессы и планы должны осуществляться самими коренными народами при финансовой и материальной поддержке государств, при этом женщины, принадлежащие к коренным народам, должны играть ведущую роль. С учетом ранее существовавшей маргинализации, усугубленной пандемией, приоритетными задачами должны стать обеспечение жилья и доступа к продовольствию, медицинскому обслуживанию и образованию для коренных народов как в сельских, так и в городских условиях.

112. Государствам следует укреплять свои обязательства и меры, направленные на сокращение выбросов и смягчение последствий изменения климата, с учетом особой зависимости коренных народов от своих земель и природных ресурсов, в том числе путем поддержки проектов и инициатив по охране окружающей среды, осуществляемых под руководством коренных народов.

---